

HEINE QUALITY
MADE IN GERMANY

∴ **HEINE OMEGA 500[®]**
∴ **HEINE OMEGA 500[®]**
UNPLUGGED



CE 93/42 EWG/CEE/EEC

HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG
Kientalstr. 7 · 82211 Herrsching · Germany
Tel. +49(0)81 52/38-0
Fax +49(0)81 52/38-202
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com
med 6607 1 / 9.11



Allgemeine Gewährleistung

Anstelle der gesetzlichen Gewährleistungsfrist von 2 Jahren übernehmen wir für dieses Gerät (ausgenommen Verbrauchsmaterialien wie z.B. Lampen, Tips und Batterien) eine Garantie von 5 Jahren ab Warenauslieferung ab Werk. Diese Garantie gilt für einwandfreies Arbeiten bei bestimmungsgemäßer Verwendung und Beachtung der Gebrauchsanweisung. Während der Dauer der Gewährleistung und Garantie werden auftretende Fehler und Mängel am Gerät kostenlos beseitigt, soweit sie nachweislich auf Material-, Verarbeitungs- und/oder Konstruktionsfehlern beruhen. Rügt ein Besteller während der Gewährleistung einen Sachmangel, so trägt er stets die Beweislast dafür, dass das Produkt bereits bei Erhalt der Ware mangelhaft war. Diese gesetzliche Gewährleistung und die Garantie beziehen sich nicht auf solche Schäden, die durch Abnutzung, fahrlässigen Gebrauch, Verwendung von nicht original HEINE Teilen / Ersatzteilen (insbesondere Lampen, da diese speziell für HEINE Instrumente nach folgenden Kriterien entwickelt wurden: Farbtemperatur, Lebensdauer, Sicherheit, optische Qualität und Leistung), durch Eingriffe nicht von HEINE autorisierter Personen entstehen oder wenn Vorschriften in der Gebrauchsanweisung vom Kunden nicht eingehalten werden. Weitere Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Ersatz von Schäden, die nicht am HEINE Produkt selbst entstanden sind, sind ausgeschlossen.

Bei **Reparaturen** wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, der das Gerät an uns oder unsere zuständige Vertretung weiterleitet.

Warranty

Instead of the usual 2-year guarantee, we guarantee this device for 5 years from the date of delivery from our factory (this excludes consumables such as bulbs, tips and batteries). We guarantee the proper function of the unit provided it is used as intended by the manufacturer and according to the instructions for use. Any faults or defects which occur during the guarantee period will be repaired free of charge provided they are caused by faults in material, design or workmanship. In the case of a complaint of a defect in the product during the guarantee period, the buyer must prove that any such defect was present at the time the product was delivered. The usual legal guarantee and warranty do not apply to incorrect use, the use of non-original HEINE parts or accessories.

(Especially bulbs, as these are designed with emphasis on the following criteria: Color temperature, life expectancy, safety, optical quality and performance.) Also excluded are repairs or modifications made by persons not authorised by HEINE or cases where the customer does not follow the instructions supplied with the product. Further claims, in particular claims for damage not directly related to the HEINE product, are excluded.

For **repairs**, please contact your supplier, who will return the goods to us or our authorized agent.

Garantie

A la place du délai de garantie légal de 2 ans, nous garantissons cet appareil (à l'exception des consommables comme par ex. les ampoules, les pointes et les piles) pendant cinq ans à compter de la livraison des marchandises départ usine. Nous garantissons le bon fonctionnement de l'instrument fourni, sous réserve qu'il soit utilisé selon les normes prescrites par le fabricant dans le respect du mode d'emploi. Tous les dysfonctionnements ou les pannes intervenant pendant la période de garantie légale et de garantie de l'entreprise seront réparés gratuitement, à condition qu'ils résultent d'un défaut des composants, de la conception ou de la fabrication. En cas de réclamation pour un défaut pendant la période de garantie légale, l'acheteur devra apporter la preuve que ce défaut existait au moment de la livraison. Cette garantie légale et la garantie de l'entreprise ne s'appliquent pas aux dommages résultant d'une usure normale, d'une utilisation incorrecte, de l'utilisation de pièces / pièces de rechange non d'origine HEINE (en particulier les ampoules, qui sont conçues spécialement pour HEINE selon les critères suivants : couleur de température, longévité, sécurité, qualité optique et performances). Sont également exclues toutes les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par HEINE, ainsi que dans les cas où le client ne respecte pas les instructions du mode d'emploi. Toutes réclamations ultérieures, en particulier pour le remplacement de dommages non directement liés au produit HEINE sont exclues. Pour les **réparations**, contactez votre fournisseur, qui nous retournera les marchandises ou les adressera à notre agent agréé.

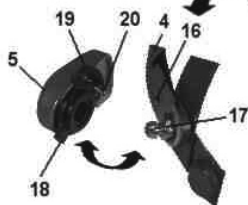
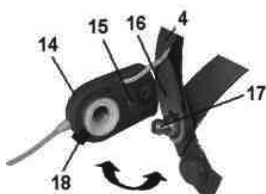
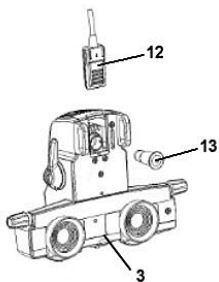
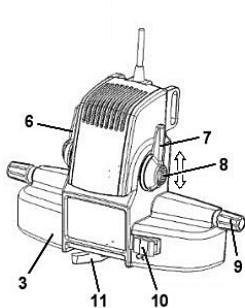
Garantía

En vez del plazo de garantía legal de 2 años asumimos para este aparato (a excepción de materiales fungibles como p. ej. lámparas, espejos y pilas) una garantía durante cinco años a partir de la fecha de la salida de mercancía desde fábrica. Esta garantía se basa en un funcionamiento de acuerdo con la finalidad del aparato y cumpliendo las instrucciones de manejo. Durante el período de garantía legal y la garantía adicional se reparan los fallos o deficiencias que pueda sufrir el aparato sin gastos, siempre que estos tengan su origen y siendo demostrables en deficiencias de material, mano de obra o constructivos. En el caso de queja por defecto en el producto durante la garantía, el comprador debe demostrar que el producto en el momento de su recepción ya era defectuoso. Esta garantía legal y la garantía adicional no son aplicables para deterioros que surjan por desgaste, empleo descuidado, incorporación de repuestos no originales de HEINE/recambios (sobre todo lámparas, ya que éstas se desarrollaron especialmente para instrumentos HEINE según los siguientes criterios: color de temperatura, duración, seguridad, calidad y rendimiento óptico), intervenciones de personal no autorizado por HEINE o en caso de que el cliente no respete las instrucciones del manual de usuario. Otras reclamaciones como p. ej. sustitución por daños que no se hayan originado directamente en el producto de HEINE quedan excluidos.

En caso de **reparaciones** diríjase a su proveedor que remitirá el aparato a fábrica o al taller oficial correspondiente.

Gekauft bei / Bought from / Acheté chez / Comprado a

am / date / le / el



Garanzia

Invece degli usuali 2 anni di garanzia, noi garantiamo questo strumento per 5 anni dalla data di spedizione dalla nostra fabbrica (questo esclude materiali di consumo quali lampadine, speculum e batterie). La garanzia è valida se il dispositivo viene utilizzato in base alla destinazione d'uso del produttore e secondo le istruzioni d'uso. Durante il periodo di garanzia verranno riparati gratuitamente imperfezioni e difetti riscontrati come difetti di produzione, di progettazione o di materiali. In caso di reclamo di un difetto sullo strumento durante il periodo di garanzia, l'acquirente deve dimostrare che tale difetto era presente all'atto della spedizione. L'usuale garanzia legale e la speciale garanzia non coprono difetti derivanti da usura, uso scorretto, impiego di parti o accessori non originali HEINE (specialmente lampadine, le quali sono state prodotte con particolare rilievo sui seguenti criteri: temperatura di colore, durata, sicurezza, qualità ottica e performance). Sono anche escluse riparazioni e modifiche effettuate da personale non autorizzato da HEINE o casi dove il cliente non si è attenuto alle istruzioni d'uso fornite con il prodotto. Ulteriori reclami, in particolare reclami per danni non direttamente riconducibili al prodotto HEINE, sono esclusi. Per **riparazioni**, contattate il vostro fornitore che ritornerà il dispositivo a noi o al nostro agente autorizzato.

Algemene garantievoorwaarden

In tegenstelling tot de wettelijke garantieperiode van 2 jaar verlenen wij voor dit apparaat / instrument een garantie van 5 jaar ingaande op de dag van aflevering door de fabrikant (uitgezonderd hiervan zijn verbruiksmaterialen zoals b.v. lampjes, tips en batterijen). Deze garantie geldt voor een goed functioneren bij normaal gebruik volgens de voorschriften en adviezen in de gebruiksaanwijzing. Gedurende de garantieperiode worden defecten kosteloos hersteld indien deze aantoonbaar zijn ontstaan door materiaal-, productie- of constructiefouten. In geval van een garantie-aanspraak binnen de garantietermijn dient de koper aan te tonen dat het defect al direct bij ontvangst van het product aanwezig was. Deze wettelijke waarborg en garantie zijn niet van toepassing op normale gebruiksslijtage, foutief gebruik, bij gebruik van niet-originele HEINE onderdelen en toebehoren (dit geldt vooral en met name voor lampjes, daar deze voor elk HEINE-instrument speciaal zijn ontwikkeld op basis van de volgende eigenschappen: kleurtemperatuur, levensduur, veiligheid, optische eigenschappen en lichtsterkte), tevens vervalt de garantie bij ingrepen door niet door HEINE hiertoe geautoriseerde personen, of wanneer de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd. Verdere aansprakelijkheid, in het bijzonder aanspraken op vergoeding van schaden, anders dan aan het HEINE product zelf, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. In het geval van **reparatie** kunt u contact opnemen met uw leverancier, die het artikel aan ons of aan onze vertegenwoordiging kan zenden.

Takuu

Poiketen tavanomaisesta kahden vuoden takuusta, myönnämme laitteelle viiden vuoden takuun tehdastoimituksesta (pois lukien kulutustarvikkeet kuten polttimot, suppilot ja akut). Takaamme laitteen moitteettoman toiminnan, kun laitetta käytetään asianmukaisesti valmistajan ohjeita noudattaen. Laitteessa takuaikana esiintyvät materiaali-, valmistus- tai rakenneviat korjataan veloituksetta. Havaittaessa tuotteessa vika ostajan tulee osoittaa, että laitteen takuu on voimassa. Takuu ei koske vikoja, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, huolimattomasta käytöstä tai muiden kuin alkuperäisten HEINE- varaosien käytöstä tai muiden kuin valtuutetun huoltohenkilökunnan tekemistä muunnoksista tai korjauksista. Takuu raukeaa, jos laitteelle on tehty huoltotöitä muilla kuin Heinen valtuuttamilla henkilöillä tai käyttäjä ei noudata laitteen mukana tulleita käyttöohjeita. Laitteen **rikkoutumisesta** aiheutuneita välillisiä kustannuksia ei huomioida. Korjaustapauksissa ota yhteys laitteen myyjään.

Garantia

Ao invés dos usuais 2 anos de garantia, nós garantimos este produto por 5 anos a partir da data de seu despacho de nossa fábrica (isto exclui consumíveis como as lâmpadas, espelhos e baterias). Nós garantimos o funcionamento adequado desta unidade provida desde que usada conforme o pretendido pelo fabricante e de acordo com as instruções para o uso. Serão reparados quaisquer defeitos ou falhas que ocorram durante o período de garantia gratuitamente desde que causados por falhas no material, desenho ou mão-de-obra. No caso da reclamação de defeito no produto durante o período de garantia, o comprador deverá provar de que o defeito se fazia presente no produto no momento em que foi despacho. A usual garantia legal e nossa garantia não se aplicam para o uso incorreto, uso de partes, peças ou acessórios não originais HEINE (Especialmente lâmpadas, pois estas são projetadas com ênfase nos seguintes critérios: Cor, temperatura, expectativa de vida, segurança, qualidade ótica e desempenho). Também exclui os reparos ou modificações feitos por pessoas não autorizadas por HEINE ou casos onde o consumidor não siga as instruções de uso supridas com o produto. Outras reclamações, em particular as reclamações por danos não diretamente relacionadas ao produto HEINE, estão excluídas. Para **reparos**, por favor, contate seu fornecedor, que encaminhará a mercadoria para nós ou agente autorizado.

Acquistato presso / Gekocht bij / Myyjä / Adquirido através de

il / Datum / Päivä / Data

HEINE OMEGA 500®**HEINE OMEGA 500® UNPLUGGED**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u de HEINE OMEGA 500® in gebruik neemt. Bewaar de handleiding goed om deze op een later tijdstip te kunnen nalezen.

Overzicht van het instrument

- | | |
|---|---|
| 1 Verstelknop voor de hoogte van de hoofdband | 13 Lampje |
| 2 Knop voor fijn-afstelling | 14 Lichtsterkte regeling HC50 |
| 3 Optiekdeel | 15 Geleidenokjes |
| 4 Optiekdrager | 16 Opening voor geleidenokjes |
| 5 Instelhendel | 17 Klemmen |
| 6 Hendel voor filter-instellingen | 18 Ontkoppeling |
| 7 Hendel voor lichtbundel-diameter | 19 Klem |
| 8 Instel-schuif | 20 Geleidenokjes |
| 9 Draaiknop | 21 Kabelgeleider |
| 10 Houder voor meekijk-inrichting | 22 Verstelknop voor omvang hoofdband |
| 11 Instelhendel | 23 Bekleding van hoofdband gedeelte |
| 12 Afdekkap v. lampje | 24 Verbindingskabel HC50 mit UNPLUGGED-stekkerbusje |

Veiligheidsinformatie

Gebruiksdoel: De HEINE OMEGA 500® oogspiegel met hoofdband is uitsluitend bedoeld voor onderzoek van de retina.

Algemene veiligheid: Gebruik een zo gering mogelijke lichtsterkte tijdens het onderzoek van uw patiënt en schakel het instrument na elk gebruik volledig uit.

Advies voor een veilig gebruik:

- Gebruik het instrument niet wanneer het zichtbare schade heeft opgelopen
- Gebruik alleen een stroombron die is ontwikkeld voor medische doeleinden.
- De HEINE OMEGA 500® is compatibel met bestaande 6 V HEINE transformatoren e.d. voor oogspiegels, uitzondering hierop is de:
 - HEINE EN15®.
 - HEINE OMEGA 500® uitgevoerd met de HC50 lichtregeling aan de hoofdband, kan niet gebruikt worden met de transformatoren HEINE E10®, Accubox II, EN20-1, EN30, E8.
- Wij garanderen de prestaties van het instrument alleen dan wanneer het gebruikt wordt in combinatie met originele HEINE onderdelen en toebehoren.
- Het lampje eerst laten afkoelen, voordat u het uit het instrument verwijdert.

Symbolen



Attentie: veiligheidsinformatie opvolgen



Electrische verbinding – stroomtoevoer (9V-DC)



Electrische verbinding – instrument



Het CE – teken toont aan dat het artikel voldoet aan de bepalingen van richtlijn 93/42/EWG voor medische producten.

De HEINE OMEGA 500® voorbereiden voor gebruik

Gebruik met HEINE mPack® of EN50:

Bij gebruik van de HEINE OMEGA 500® met de HEINE mPack® of de HEINE EN50® dient het korte snoer (24) van de lichtregeling HC50 (14) met het aansluitsnoer (Cinch) verbonden te worden en bevestig het snoer aan de geleider (21). Sluit de kabel (Cinch) aan op de HEINE mPack® of de HEINE EN50® en stel met de lichtregeling HC50 (14) de gewenste lichtsterkte in (afb. ①).

Gebruik met de mPack® UNPLUGGED:

Bij gebruik van de HEINE OMEGA 500® met de HEINE mPack® UNPLUGGED dient eerst van het achterste deel van de hoofdband de bekleding (23) verwijderd te worden. Schuif hiervoor de bekleding in de richting van de pijl (afb. ②). Breng daarna de HEINE mPack® UNPLUGGED op de hoofdband aan. Ondersteun hierbij met de linker hand de hoofdband en schuif met de duim van de rechter hand de HEINE mPack® UNPLUGGED naar links tot deze hoorbaar inklikt. Verbind het korte snoer (24) van de lichtregeling HC50 (14) met de HEINE mPack® UNPLUGGED. Het inschakelen en de regeling van de gewenste lichtsterkte vindt plaats via de draaiknop van de regel-unit HC50 (14), (afb. ③).

HEINE OMEGA 500® (C-004.33.500)

Gebruik met andere stroombronnen (EN20, EN 30, HC Converter):

Bij gebruik van andere stroombronnen dan de HEINE mPack of HEINE mPack UNPLUGGED, dient het lange snoer voor voeding van de lamp gebruikt te worden. Monteer vooraf de kabelgeleider door deze op de achterkant van de hoofdband te klikken. Inschakelen en lichtregeling vindt plaats met de stroombron/transformator (afb. ④).

Gereedmaken en gebruik

HEINE OMEGA 500®

Basis instellingen:

In- en uitschakelen van het instrument met de draaiknop van de lichtregeling. Zet de hendels voor de lichtbundel (7) en die voor de filters (6) vertikaal voor grote diameter en wit licht. De instelhendel voor de optiek (11) kan in het midden worden geplaatst.

De verticale instelling (knop 9) van de lichtbundel kan in de midden-positie worden geplaatst. De beide oculairen dienen op de (bekende) PD van de gebruiker te worden ingesteld, begin anders met een midden-instelling en justeer dan naar behoefte.

Vergrendeling instellingen:

De lichtvelden en filter-instellingen kunnen worden vergrendeld met knop (8) om onbedoelde verstelling tegen te gaan.

Instelling van de lichtvelden:

Met instelhendel (7) kunnen 3 verschillende lichtcirkels gekozen worden en een diffuus beeld. De keuze van de cirkel wordt hoofdzakelijk bepaald door de grootte van de pupil van de patiënt. De diffuse beeldcirkel wordt gekozen bij lichtgevoelige patiënten en onderzoek van de periferie.

Gebruik van de filters:

De filter-instelhendel (6) wordt gebruikt om een rood-vrij interferentiefilter, een blauw- of een geelfilter in te schakelen. Het gekozen filter wordt in de baan van het licht geplaatst.

Gesynchroniseerde instelling van convergentie en parallax:

Deze combinatie zorgt voor het best mogelijke stereobeeld ongeacht de pupildiameter, door gelijktijdige verstelling van de optische assen en de lichtbaan.

Bij een gedilateerde pupil, stel de hendel (11) aan de onderzijde van het instrument, in op de grote cirkel. Bij een kleine pupildiameter stelt u in op de kleine cirkel. De hendel (11) kan in elke positie gebruikt worden om een optimale parallax en stereopsis in te stellen voor de pupilgrootte van de patiënt. De lichtbundel kan onafhankelijk vertikaal versteld worden met knop (9) om de beeldcirkel centraal in het gezichtsveld te plaatsen.

Meekijk-spiegel:

De als optie leverbare meekijk-spiegel wordt op de geleider (10), zijdelings van het optiek geschoven.

Vervanging van het lampje:

- Laat eerst het instrument en verbruikte lampje afkoelen.
- Maak het instrument los van de transformator of andere stroombron.
- Draai knop (2) wat los zodat het optiekdeel (3) vrij kan bewegen.
- Schuif lampdeksel (12) omhoog, trek hierbij niet aan de stroomdraad.
- Kantel optiekdeel (3) zodat het lampje (13) uit het huis verwijderd kan worden.
- Wrijf het glasdeel van het nieuwe lampje schoon met een zachte doek.
- Schuif het lampje in het lamphuis, zodanig dat de stift op de zijkant in de uitsparing past.
- Plaats de lampdeksel (12) terug op het huis (3) en zorg ervoor dat deze geheel naar beneden toe wordt geschoven.

HEINE OMEGA 500® Hoofdband

Stand van de optiekhouder bepalen:

Het voorste, buitenste deel van de hoofdband is scharnierend en kan met instelknop (5) versteld worden (omhoog voor een stand met vrij zicht en in gebruiksstand 1 of 2). Forceer de verstelling niet, druk knop (5) altijd volledig in. Met enige oefening komt het optiekdeel, wanneer goed ingesteld, steeds in de juiste stand terug.

Aanbrengen van de hoofdband regel-unit HC50:

Let er bij het monteren op dat geleidestift (15) van de regel-unit HC50 (14) goed in opening (16) van het voorste deel van de hoofdband (4) wordt gedrukt. Klem het snoer tussen de lichtregelaar HC50 en de stroombron in de klem (21) achterop de hoofdband.

Verstelhendel aanbrengen:

Voordat de hendel (5) wordt geplaatst, controleer eerst of het plaatje (19) zo ver als mogelijk omhoog is gedraaid. Om het plaatje in deze stand te krijgen, dient het ingedrukt te worden en gelijktijdig omhoog te worden gezwenkt. Het voorste deel van de hoofdband dient horizontaal te zijn en geleidestift (20) in uitsparing (16). Druk nu de verstelknop (5) op de geleider (17) tot deze op z'n plaats klikt.

Verwijderen van de lichtregeling HC50 en verstelhendel:

De lichtregel-unit HC50 (14) en de verstelhendel (5) kunnen naar keuze links of rechts op de hoofdband worden geplaatst. Voor het verwijderen dient knop (18) ingedrukt te worden en kan de unit van de hoofdband worden losgenomen.

De HEINE OMEGA 500® in gebruik nemen

Basis instellingen:

Verbind de stroomkabel van het instrument met de bijbehorende stroomvoorziening en indien aangebracht, schakel de lichtregeling HC50 (14) in. Schakel nu de transformator of accubox aan.

Zet de hendels voor de lichtbundel (7) en die voor de filters (6) vertikaal voor grote diameter en wit licht.

De instelhendel voor de optiek (11) kan in het midden worden geplaatst.

De verticale instelling (knop 9) van de lichtbundel kan in de midden-positie worden geplaatst. De beide oculairen dienen op de (bekende) PD van de gebruiker te worden ingesteld, begin anders met een midden-instelling en justeer dan naar behoefte.

Justeren van de optieken:

Draai knop (2) iets los zodat het optiekdeel (3) vrij kan bewegen. (De knop (2) kan voor linkshandig gebruik naar de andere kant worden verplaatst). Zet de hoofdband op en stel de hoogte en omvang in met draaiknoppen (22 en 1) tot een prettige stand is gevonden. Het achterste deel van de hoofdband is beweegbaar en zelfstellend.

Justeer nu de positie van het optiekdeel, dit kan zowel in hoogte als horizontaal versteld worden. Plaats het zo dicht mogelijk bij uw ogen en kijk naar de lichtbundel op ca. 30-40 cm afstand zonder te accommoderen. Een klein voorwerp als b.v. een potlood dient nu scherp gezien te worden. (de beide oculairen zijn voorzien van een lens 2D. Bril dragers dienen door het deel voor verafzien van hun bril te kijken). Stel het optiekdeel zo in dat de lichtbundel vertikaal goed is gejusteerd.

In sommige gevallen kan een verdere instelling nodig zijn door knop (5) in te drukken en hoofdband (4) iets hoger te stellen. Wanneer de lichtbundel horizontaal gecorrigeerd moet worden, dan kan de hoofdband zijdelings gedraaid worden.

De PD instelling kan het best worden ingesteld door één oog te sluiten en met het andere oog naar een klein object in het midden van de lichtbundel te kijken. Doe hetzelfde voor de instelling van het andere oculair. Neem nu het instrument van het hoofd en controleer of de oculairen symmetrisch zijn ingesteld. Corrigeer links en rechts gelijkmatig en zorg voor een juiste PD-instelling die vooral belangrijk is bij een patiënt met een kleine pupil-opening. Elke gebruiker dient de eigen PD steeds correct in te stellen.

Elk instrument wordt met 2 vlakke oculairglasjes geleverd, die uitgewisseld kunnen worden met de aanwezige 2D lenzen.

Onderhoud en reinigen

- Alvorens het instrument te reinigen, dient het van de stroomtoevoer los genomen te worden.
- Gebruik uitsluitend materiaal dat voor reinigen van optieken geschikt is.
- De kunststof delen kunnen met een licht bevochtigde zachte doek worden gereinigd. Alle gebruikte middelen dienen geschikt te zijn voor kunststoffen/plastics.
- Niet-optische delen kunnen ook met een desinfectans voor oppervlaktebehandeling worden gereinigd, op basis van alcohol.
- Gebruik van desinfecteer-spray of dompelen in vloeistof is niet toegestaan. Ook machinale reiniging in een desinfecteer-machine is niet toegestaan.
- Controleer zo nu en dan de diverse functies van de HEINE OMEGA 500®.
- Gebruik het instrument alleen dan wanneer u er zeker van bent dat het goed functioneert.

Technische specificaties

Verbruik:	11 W (met lampje 10 Watt) 5,5 W (met lampje 5 Watt)
Gebruiksduur met lampje 10 Watt:	2 uur met HEINE mPack® 1 uur met HEINE mPack® UNPLUGGED
Gebruiksduur met lampje 5 Watt:	4 uur met HEINE mPack® 2 uur met HEINE mPack® UNPLUGGED
Gewicht:	470 gr. (Instrument)

Omgevingstemperatuur

Bij gebruik:	+10 °C à +40 °C
Temperatuur tijdens bewaren:	+5 °C à +45 °C
Temperatuur tijdens transport:	-20 °C à +45 °C
Rel. luchtvochtigheid:	10 % tot 75 %
Luchtdruk:	700 hPa tot 1060 hPa

Normen van toepassing

- IEC 60601-1:1996** (Medical Electrical Equipment – General Requirements for Safety)
- IEC 60601-1-2** (MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT – PART 1: GENERAL REQUIREMENTS FOR SAFETY 2. COLLATERAL STANDARD: ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY – REQUIREMENTS AND TESTS)
- ISO/DIS 10943** (indirect ophthalmoscopes)

